

Na Kerekere'a Sa Paul Fuana Ngwae Fa'amamana Ki 'I Efesus

'I Efesus na fanoa doe ana aba'i kula 'i Asia. 'I ta'ena na aba'i kula 'i Asia ta ta'i bali ana kula kulu saea 'ani 'i Taki. Sa Paul leka dao 'i Efesus ana ruana ma na uula leka'a ana fuana sae kwailiu lana na Fa'arongo'a Le'a. Lisia Acts 18:19-21 fa'inia bali buka 19. Nia lia di'ia nia keresia na buka ne'e kaida'i nia tua saena lokafo 'i Rom.

Sa Paul nia keresia na buka ne'e fuana 'afilana ngwae God ki 'iri kika sai le'a ana ne'e kwai'ofe'anga God nia tasa liu, ma na nai'i ru'a nia ka tuatua firi fuana ngwae ki ta'ifau. Na buka ne'e kira daro'ia 'ani ro bali ru ki.

Ana bali buka 1-3, sa Paul fa'amanata sulia ne'e God fa'a ali'afua rao'a nia 'ani sa Christ ne'e nia 'inoto'a fafia ru ki ta'ifau. Ma 'ani sa Christ ne'e God ka fa'amauria kero'a Jiu ki ma ngwae noa'a la'u Jiu, ma nia ka 'ado fikudaro'o 'ani ta'i noni'i ru ne'e na fikuta'i ngwae God.

Ana bali buka 4-6, sa Paul nia fa'amadakola na 'ado'a ana fikuta'i ngwae God. Ma nia ka saea ne'e ngwae God ki kike abula saga sulia asoa ki, fasi 'iri kira ina'u ana tua 'ado fiku'a. Ma nia ka saea la'u fuada kira tua ni fu'a saulia sa Saetan.
Na ru talinga'i ki saena buka ne'e:

God ka fa'amauria kero'a Jiu ki ma ngwae noa'a la'u Jiu, ma nia ka 'ado fikudaro'o 'ani ta'i noni'i ru & 1:1—3:21

Ngwae Kristin kira ka tua 'ado fiku'a fa'inia sa Christ & 4:1—6:24

¹ Nau'a sa Paul nini'a, nau ku kerekere na'a kwau. Nau'a ta ngwae ni lifurongo ana sa Jesus Christ sulia na kwaiogai'anga God.

Nau ku kwatea kwau na kerekere'a ne'e fuamu'a na ngwae God ki ne'e kamu tua saena ma'e fanoa doe 'i Efesus, ma kamu ka tua mamana fa'inia sa Jesus Christ.

² Nau ku fo'o fasi 'iri God na Ma'a kia, ma na Aofia sa Jesus Christ ke kwai'ofe amu'a ma ke kwatea na aroaro'anga fuamu'a.

God fulia ru le'a ki fuaka

³ Kulu ba'atafea God na Ma'a Aofia kia sa Jesus Christ. Sulia God nia fa'ale'a kia 'ani kwatelana ru le'a ki ta'ifau 'i langi fuana mango'i ru kia ki sulia na 'ado'a kia fa'inia sa Jesus Christ. ⁴ 'I na'ona mala na saunga'ilana na magalia, God fili kia ta'ifau na'a 'iri kia'a na ngwae nia ki na'a du'ungana sa Christ, 'iri kuke saga 'i maana, ma noa'a ta ngwae kasi fafi kia 'ani ta ta'anga'a. Ma osi'ana alafe'anga God fuaka, ⁵ nia eta naia na'a ma'i 'i na'o fasi 'iri kwate ma kulu na ngela nia ki du'ungana sa Jesus Christ. God sisi 'una'eri sulia na kwaiogai'anga nia, ma nia ka saele'a fa'inia. ⁶ Aia, kulu ba'atafea God sulia nia kwate sakonga'i ana na alafe'anga doe nia fuaka du'ungana Ngela muta'i nia.

⁷ God loqe kia fa'asia na matalanga'inga ma ka rufuanata na'a ana abula ta'anga'a kia ki 'ani na maelana sa Christ. 'Una'eri, God ka fa'ata'inia na'a na alafe'anga doe liu nia fuaka. ⁸ 'Ani na

liato'o ma na sai'i ru 'anga doe nia, ⁹ God ka fa'ata'inia fuaka na lia'i ngwae nia ma noa'a nia kasi fa'ata'i madako ana fuana ngwae ki ma'i 'i na'o. God ke ba'a fulia na lia'i ngwae ne'e 'ani sa Christ. ¹⁰ Na lia'i ngwae ne'eri nia 'uri: Ana kaida'i 'olea, nia ke ba'a fikua na'a ru ki ta'ifau ne'e nia saunga'inia ma'i langi ma 'i ne'e saena magalia, fasi 'iri sa Christ ke ba'a gwaunga'i fafia ru ne'eri ki ta'ifau.

¹¹ Na ru ki ta'ifau ne'e God sasi'i, nia sasi'i fuana fa'afungulana na manatalana ma na kwaiogai'anga nia. Ma sulia logo na kwaiogai'anga God, nia ka fili kami ngwae 'i Jiu ki fasi 'iri mika alua ngwae nia ki ana 'ado'a kami fa'inia sa Christ. God sasi 'una'eri sulia na lia'i ngwae nia ne'e nia alua na'a ma'i 'ua 'i na'ona mala ne'e nia saunga'inia na ru ki. ¹² Ma osi'ana nia 'una'eri, kami na ngwae Jiu ki, kaimili ngwae etaeta ne'e kami fa'amamana ana sa Christ, ma kami ka ba'atafea God 'inoto'a.

¹³ Nia ka 'una'eri logo ana kamu'a na ngwae noa'a la'u Jiu ki. Osi'ana kaida'i ne'e kamu rongoa na fa'atalo'a mamana 'ani Fa'arongo'a Le'a, muka to'o ana mauri'a faolu, ma muka alu na'a ngwae God ki. Kamu fa'amamana ana sa Christ, ma God ka kwatea Anoli ru Abu fuamu'a ka fa'ata'inia ne'e kamu ngwae nia ki, di'ia nia eta fata'a na'a ma'i 'ani 'i na'o. ¹⁴ Ma na Anoli ru Abu ka tua 'i saena na maurilaka, nia na'a ne'e fa'ata'ilana fuaka fasi 'iri kuke saiana ne'e kuke ba'a ngalia na'a ru ki ta'ifau ne'e God nia eta fata'a 'ani fuana ngwae nia ki. Ma na Anoli ru Abu ke ba'a tua fa'i kia leleka ka dao ana kaida'i God ke oli ma'i 'uana ngwae nia ki, ma

kike tua sakadola firi. Kulu ka tafea God ne'e 'inoto'a ka tasa!

Sa Paul fo'o fuana na ngwae 'i Efesus ki

¹⁵ 'Ita ana kaida'i nau ku rongoa na fa'amamana'anga kamu ana Aofia sa Jesus, ma na alafe'anga kamu fuana ngwae God ki ta'ifau, ¹⁶ nau ku 'idufa'i ba'atafea God fuamu'a ana kaida'i ki ta'ifau. Ma nau ku fo'o logo fuamu'a ana kaida'i 'oro ki. ¹⁷ Ma God na Ma'a 'inoto'a ne'e na God ana Aofia kia sa Jesus Christ, nau ku gania 'iri nia kwatea na Ano'i ru Abu fuamu'a. Sulia na Ano'i ru Abu ne'eri, nia ke ba'a kwatea liato'o fuamu'a, ma ka fa'ata'inia logo God fuamu'a, fasi 'iri muke sai le'a la'u ana God. ¹⁸ Nau ku fo'o logo fasi 'iri ne'e God ke kwatea ma manata'anga kamu ka le'a fasi 'iri muke saiana na ru le'a ne'e nia to'o ani fuamu'a ki. Kamu ke sai le'a ana ne'e kamu ke to'o ana na ru le'a ne'eri ki, osi'ana nia ri 'uamu'a muke alua na'a ngela nia ki. Ma nau ku fo'o fasi 'iri muke saiana na fa'ale'anga doe nia, ne'e nia alanga'inia ke kwatea fuana ngwae nia ki. ¹⁹ Ma nau ku fo'o fasi 'iri muke sai logo ana na ngasingasi'anga doe liu God ne'e rao 'ani kia na ngwae fa'amamana ki. Ma na ngasingasi'anga ne'eri na'a ²⁰ ne'e God rao 'ani ana kaida'i ba nia ta'ea sa Jesus Christ fa'asia na mae'a ma ka fa'atua 'i bali 'olo'olo ana nia'a 'i langi. ²¹ Ma 'i langi, sa Jesus Christ gwaunga'i fafia na 'ainsel ki ma na ano'i ru ki ta'ifau 'i langi. Ma na satana sa Christ ka doe liufia na ngwae doe ki ta'ifau ana kaida'i ne'e, ma logo ana kaida'i ke dao ma'i ne'e nia tutua kasi sui. ²² God ka

kwatea ru ki ta'ifau ka tua 'i olofana sa Christ, ma ka kwatea sa Christ ka gwaunga'i na'a ana ru ki ta'ifau, fasi 'iri sa Christ ka kwai'afi akulu na ngwae ne'e kulu fa'amamana ana ki. ²³ Aia, ma kulu na ngwae ki ne'e kulu fa'amamana ana ki, kulu ka di'ia na'a nonina sa Christ. Ma kulu ka fungu na'a 'ani sa Christ, ngwae ne'e nia fa'afungua ru ki ta'ifau.

2

Tua'a 'ani mauri'a faolu fa'inia sa Christ

¹ 'I na'o ma'i, kamu'a di'ia ta ngwae mae ne'e noa'a nia kasi tona sulia tae ne'e God nia oga, osi'ana kamu tua 'ua saena na ta'anga'a. ² Ana kaida'i ne'eri 'i na'o, kamu leka amu'a sulia na falafala ta'a saena magalia, ma kamu ka ro'o sulia sa Saetan ne'e gwaunga'i fafia na ano 'i ru ta'a ki, ma ka tala'ia na ngwae ne'e kira aburongo ana God ki. ³ Ma kulu 'una'eri logo, ana kaida'i 'i na'o ma'i, na abula laka nia ta'a, du'ungana kulu ro'osulia na kwaiogai 'anga ta'a ana noni ki, ma na manata'anga ta'a kia ki. Kulu di'ia na'a ngwae ki ta'ifau, sulia ne'e abulalaka ta'a, ma kulu ka totolia ngalilana na kwa'ikwa'inga fa'asia God.

⁴ Ma ka 'una'eri bore 'ana, na kwaimanata'anga God fuaka nia doe, ma na alafe'anga nia fuaka ka doe logo. ⁵ Ma sulia God nia 'una'eri, nia ka kwai'afi aka kaida'i kulu aburongo 'ua ana, ma kulu ka di'ia ngwae kira mae na'a ki. God fiku kia fa'inia sa Christ ma ka kwatea mauri'a firi fuaka. God ka fa'amauri kia sulia na alafe'anga nia! ⁶ Ma sulia kulu 'ado

fa'inia sa Jesus Christ, God ka ta'e kia logo fa'inia sa Christ, fasi 'iri kuke tua ma kuke gwaunga'i fa'inia 'i langi. ⁷ God sasi 'una'eri fasi 'iri nia ka fa'ata'inia na'a alafe'anga doe ne'e nia kwatea fuaka ana sa Jesus Christ, fasi 'iri ngwae ki ta'ifau ana kaida'i ki ta'ifau, kira ka saiana na alafe'anga nia. ⁸ God fa'amauri kia 'ani na alafe'anga nia sulia na fa'amamana'anga kia. Nia noa'a kasi fa'amauri kia go'o osi'ana rao'a kia ki talaka. Bore ma God kwate 'o'o go'o ana na mauri'a faolu fuaka. ⁹ Nia ne'e, 'afita'i ta ngwae ka fata naunau sulia na mauri'a faolu nia, sulia God noa'a kasi kwatea sulia ta rao'a ne'e kulu sasi'i ki. ¹⁰ God saunga'i faolu akulu 'ani sa Jesus Christ, fasi 'iri kuke sasia na rao'a le'a ki ne'e nia eta fata ma'i 'i na'o fuaka fuana sasilana.

Kulu'a ta'i fiku'a osi'ana sa Christ

¹¹ Ma kamu'a na ngwae noa'a la'u Jiu ki, muke manata basi sulia na tua'a kamu 'i na'o. Na ngwae Jiu ki sae kira talada 'ani na “Ngwae God ki” bore ma kira sae kamu 'ani “Noa'a la'u ngwae God ki,” sulia noa'a kamu kasi 'olo fa'ata'inia ngela ngwane kamu ki. ¹² Kamu saiana, ka tau na'a ma'i, kamu tua tau fa'asia sa Christ, ma kamu noa'a la'u ti ai ana ngwae filia God ki 'i Israel, ma noa'a kamu kasi to'o ana na ru le'a ne'e God eta fata'a 'ani fuana na ngwae nia ki. Ma muka tua go'o 'amu'a 'i saena magalia ne'e, bore ma noa'a kamu kasi saiana God, ma noa'a kamu kasi masia go'o ta ru le'a fa'asia God. ¹³ Sui bore 'ana muka tua tau fa'asia God ana kaida'i 'i na'o, nini'ari osi'ana

kamu 'ado na'a fa'inia sa Jesus Christ, kaumulu tua karangi na'a ana God, osi'ana na mae'a ana kwaisu'usi'anga sa Christ.

¹⁴ Ma kaimili Jiu ki fa'i kaumulu ngwae noa'a la'u Jiu ki, sa Christ sasia na'a fiku'a kwaima'anga kia ka aroaro fasi 'iri kuke alua ta'i fiku'a. Sulia nia ala'ania talana kira ka saungia ana 'ai rara folo, nia ka lafua na ru ne'e fonea na ngwae Jiu ki ma na ngwae noa'a la'u Jiu ki noa'a kasi kwaima. ¹⁵ Sulia sa Christ nia lafua na'a taki ne'e sa Moses kwate'e ki fasi 'iri kulu na ro fiku ta'i ngwae ne'e ki ka alua ta'i ngwae go'o, osi'ana kulu fiku na'a fa'inia sa Christ. 'Una'eri sa Christ ka kwate kulu ka kwaima fa'i kulu kwailiu. ¹⁶ Aia, 'ani maelana sa Christ ana 'ai rara folo, nia ka lafua na'a malimae'a 'i safitana ngwae Jiu ki fa'inia ngwae noa'a la'u Jiu ki. Ma 'ani mae'a nia logo, nia ka fikua na'a ro fiku ta'i ngwae fasi 'iri kuke alua ta'i fiku ta'i ngwae go'o, ma nia ka olita'i kia siana God. ¹⁷ Nia ne'e, sa Christ ka koso ma'i saena magalia, ma ka fa'atalo'ania na Fa'arongo'a Le'a sulia na aroaro'anga fuamu'a ngwae noa'a la'u Jiu ki ne'e kamu tua tau fa'asia God ana kaida'i 'i na'o, ma fuami'a logo na Jiu ki ne'e kami tua karangi ana God. ¹⁸ Osi'ana na ru ne'e sa Christ ka sasia, kami ngwae Jiu ki ma kamu ngwae noa'a la'u Jiu ki, kuka leka fiku ma'i siana God na Ma'a 'ani ta'i Ano'i ru Abu.

¹⁹ Du'ungana ne'e, kamu ngwae noa'a la'u Jiu ki, noa'a kamu kasi matamata fa'asi kami ngwae Jiu ki. Ma kaida'i ne'e, kamu na ngwae God ki na'a fa'i kami, ma God na'a ne'e Ma'a kia.

²⁰ Kulu ngwae fa'amamana ki, kulu di'ia na luma

ne'e God nia saunga'inia 'i fafona ta fau. Sa Jesus Christ na'a ne'e fau ne'eri. Ma na ngwae ni lifurongo nia ki fa'inia na profet ki na'a ne'e diro 'ai ki ana luma ne'eri. ²¹ Ma kulu'a na'a ne'e ti ru ana na ru fuana saunga'ilana na luma ne'eri. Ma sa Christ na'a ne'e saunga'inia na luma ne'eri leleka nia ka fa'asua luma abu fuana fo'osilana God. ²² Ma kamu'a na ngwae ne'e noa'a la'u Jiu ki logo, sa Christ 'ado fiku amu'a fa'inia na ngwae God ki. Nia sasi 'una'eri ana kaida'i nia saunga'inia na luma ne'e God tua saena 'ani na Ano'i ru Abu.

3

Na rao'a sa Paul fuada ngwae noa'a la'u Jiu ki

¹ Nau'a sa Paul, nau ku tua 'i saena luma ni lokafo sulia nau ku fa'atalo 'ania na Fa'arongo'a Le'a sulia sa Jesus Christ fuamu'a na ngwae noa'a la'u Jiu ki. ² Nau ku saiana, kamu rongoa ta'ifau na'a God ne'e fili nau na'a sulia na kwai'ofe'anga nia, fasi 'iri nai rao fuana 'afilamu'a 'una'eri. ³ Di'ia ba nau ku eta keresia ka sui na'a, God fa'ata'inia na'a lia'i ngwae nia fuaku. Na lia'i ngwae ne'e noa'a nia 'iri fa'ata'i madako ana fuana na ngwae ki 'i na'o ma'i. ⁴⁻⁵ Ma di'ia muke to'oma'i le'a ana kerekere'a ne'e, muke ba'a saiana ne'e nau ku saiana ru 'oro ki sulia sa Christ ne'e God kasi fa'ata'i madako ana fuana ngwae ki 'i na'o ma'i. Bore ma ana kaida'i ne'e, sulia na rao'a na Ano'i ru Abu, God fa'ata'inia ka sui na'a fuada ngwae lifurongo ki fa'inia na profet abu nia ki. ⁶ Ma na lia'i ngwae ne'eri nia 'uri: Kamu ngwae

ne'e noa'a la'u Jiu ki, muka fa'amamana ana Fa'arongo'a Le'a, ma God ka fa'ale'a kamu logo fa'inia na ngwae Jiu ki. Ma kulu ka tua fiku 'ani ta'i fiku ta'i ngwae, ma kuke ba'a ngalia ru ki ta'ifau ne'e God eta fata'a 'ani sulia sa Jesus Christ.

⁷ Ma God ka kwatea 'iri nau ta'i ngwae rao nia, fasi 'iri nai fa'arongo 'ani na Fa'arongo'a Le'a. God ka kwatea nau ngwae rao nia 'ani alafe'anga nia ma 'ani ngasingasi'anga doe nia.

⁸ Ma ngwae ki ta'ifau ne'e kira fa'amamana ana God, kira talinga'i ka liufi nau. Ma sui bore 'ana ka 'una'eri, God fa'ale'a nau 'ani kwatelana rao'a fuaku fuana fa'atalonga'ilana na Fa'arongo'a Le'a sulia na ru le'a liu ki ne'e sa Christ ke ba'a kwatea fuamu'a ngwae noa'a la'u Jiu ki. Ru le'a ne'eri ki tasa ka liufia sai'i ru 'anga ngwae ki. ⁹ God ne'e saunga'inia na ru ki ta'ifau, nia kasi fa'ata'i madako ana na nai'i ru'anga ne'eri 'ua ma'i 'i na'o. Ma nia ka ba'e nau fasi 'iri nai fa'ata'inia nai'i ru'anga nia fuana ngwae ki ta'ifau. ¹⁰ Ana kaida'i ne'e, na ngwae Jiu ki ma na ngwae noa'a la'u Jiu ki, kira fiku saena ta'i fiku ta'i ngwae ana sa Christ. Ma God fi'i fa'ata'inia ru ne'eri fuana 'ainsel doe ki ma na ru kwaitala'i ki 'i langi, fasi 'iri kira ka saiana na liato'onga nia doe ma ka matamata kwailiu. ¹¹ God sasia ru ne'eri osi'ana nia manata 'ua ma'i sulia ana etangilana. God nia fulia na ru ne'eri kaida'i nia asunga'inia ma'i sa Jesus Christ na Aofia kia.

¹² Ma osi'ana kulu fiku fa'inia sa Christ, ma na fa'amamana'anga kia ana nia'a, noa'a kulu kasi ma'u 'ania dao'a 'i maana God. ¹³ Du'ungana

ne'e, nau ku gani kamu noa'a kamu kasi liadila sulia na nonifii'anga nau fuamu'a. Osi'ana nau ku nonifii fuana 'afilamu'a.

Na alafe 'anga sa Christ fuaka

¹⁴ Ma osi'ana ru ne'eri, nau ku bobo uruuru nau ku fo'osia God na Ma'a, ¹⁵ ne'e nia saungani na ru mauri ki ta'ifau 'i saena magalia ma 'i langi. ¹⁶ Ma nau ku amasia sulia na fa'ale'anga doe nia ne'e nia alanga'inia ke kwatea fuana ngwae nia ki. Ma nau ku amasia nia ka kwatea ngasingasi'anga fuamu'a 'ani na Ano'i ru Abu, fasi 'iri na mauri'a kamu ke ngasingasi'a ta'ifau. ¹⁷ Ma nau ku fo'o logo fasi 'iri sa Christ ke tua saena mauri lamu'a sulia na fa'amamana'anga kamu ana nia'a. Ma nau ku fo'o logo fasi 'iri ru ki ta'ifau ne'e kamu sasi'i, muke sasi'i 'i nunufana na alafe'anga nia. ¹⁸ Nau ku fo'o 'una'eri fasi 'iri kamu'a ma na ngwae God ki ta'ifau, kike bolo fuana malinga'ilana na alafe'anga firi sa Christ fuaka. ¹⁹ 'Iu, nau ku fo'o fasi 'iri muke saiana na alafe'anga sa Christ, bore 'ana ka 'afita'i fuana ta ngwae ka sai le'a ana ta'ifau. Ma muke saiana na alafe'anga sa Christ, 'iri na falafala kamu ki ke di'ia na falafala God ki.

²⁰ Kuke ba'atafea God sulia na ngasingasi'anga doe nia ne'e rao 'i saena mangoka, nia ka saiana sasilana ru 'oro ki fuana 'afilaka, liufia la'u ne'e kulu bolo fuana ganilana nama manata'anga 'uana. ²¹ Alu kuke ba'atafea God ne'e nia tua ana sa Jesus Christ ma ana ngwae nia ki, 'i nini'ari ma ka tutua firi. 'Iu ka 'una'eri.

4

Kulu alua na'a ta'i noni'i ru

¹ Nau ku tua saena lokafo sulia nau ku rao fuana na Aofia, nau ku amasi kamu muke sasi le'a di'ia na abula'anga ne'e totolia na ngwae God ki tua 'ani, du'ungana God saea kamu'a 'ani ngwae nia ki. ² Muke fa'ati'iti'i kamu talamu'a, ma muke tua enoeno. Ma muke fa'ata'inia na alafe'anga kamu 'ani mabetau'anga fuamu'a kwailiu. ³ Muke rao ngasingasi'a 'iri muke tua 'ani na kwaima'anga kwailiu fuamu'a ne'e Ano'i ru Abu kwatea fuamu'a. Muke 'ado fiku kamu 'ani aroaro'anga. ⁴ Kulu ngwae ne'e kulu fa'amamana ana sa Jesus Christ, kulu di'ia na'a ta'i noni'i ru fa'inia. Ma ta'i Ano'i ru Abu logo ne'e tala'ia kia ta'ifau. Ma ta'i mauri'a firi go'o ne'e God sae kia ma'i 'uana ne'e kulu kwaimasi ana. ⁵ Ma kulu ka to'o ana ta'i Aofia go'o, nia na'a ne'e sa Jesus. Ma ta'ifili nia go'o ne'e kulu fa'amamana ana. Ma nia ne'e kwatea kulu ka siuabu. ⁶ Ma ta'i God go'o ne'e nia tua, ma nia'a na Ma'a kia ta'ifau. Ma nia ka gwaunga'i fafi kulu ta'ifau, ma nia ka rao 'ani kia, ma ka tua saena mauri'a kia ki.

⁷ Ma kulu ta'ifau ne'e kulu fa'amamana, sa Jesus Christ nia kwatea ta'i ta'i ngwae akulu ka to'o ana ngasingasi'anga fuana rao'a nia. Nia kwatea ngasingasi'anga nia fuaka sulia na kwaiogai'anga nia. ⁸ Osi'ana ne'e Kerekere'a Abu ba fata 'uri,

“Kaida'ia nia leka 'uana 'i lifua, nia ka ngalia ma'i fa'inia ngwae 'oro ne'e nia liufia.

Ma nia ka kwatea na'a kwate'a ki fuana ngwae nia ki.”☆

⁹ Aia, ma tae na'a ne'e fadalana na ala'anga 'uri, “Nia ka leka 'uana na kula fane?” Na fadalana ne'e 'uri, sa Jesus Christ eta koso basi ma'i saena magalia. ¹⁰ Ma sa Jesus Christ ne'e koso ma'i saena magalia, nia logo ne'e ka fane 'uana 'i langi, na kula ne'e liufia na'a kula ki ta'ifau ma'i 'i langi. Nia ka sasi 'una'eri 'iri ka tua ana kula ki ta'ifau.

¹¹ Ma sa Jesus Christ logo ne'e kwatea na kwate'a le'a ki fuana ngwae ki. Ti ngwae akulu, nia alu kira na ngwae ni lifurongo ki, ma ti ngwae akulu nia ka alu kira na profet ki. Ma ti ngwae la'u, nia ka alu kira 'ani ngwae ni fa'atalonga'ilana na Fa'arongo'a Le'a. Ma ti ngwae la'u, nia ka alu kira na ngwae kwaitala'i ki ma fa'amanata ki fuana ngwae fa'amamana ki. ¹² Nia sasi 'una'eri, fasi 'iri kuke totolia rao'a fuana God, ma fasi 'iri kulu, na nonina sa Christ, kuke ngasingasi'a. ¹³ Na nonina sa Christ ke mauri 'una'eri leleka kika fiku 'ani ta'i fiku ta'i ngwae 'ani na fa'amamana'anga ma fa'inia na liato'onga kia ana na Ngela God. Ma na fa'amamana'anga kulu ki ke ba'a ngasingasi'a, ma na falafala kia ki ke ba'a ali'afu di'ia logo sa Jesus Christ. ¹⁴ Ma ana kaida'i kulu ka lango na'a 'una'eri, noa'a la'u kulu kasi di'ia na'a ngela ti'iti'i ki. Ma noa'a kulu kasi di'ia ta gwa'i baru ne'e iru fa'asakalanga'inia ma na nafo ki ka kwa'ifeoa fuana leka rora go'o

☆ 4:8 Sam 68:18

'ana. Sulia 'afita'i kulu ka fa'amamana ana ta fa'amanata'anga ne'e matamata kwailiu ne'e ngwae 'oso'oso ki kira fa'amanata 'ania. ¹⁵ Ma kulu'a nini'a, kulu fata mamana 'ani falafala ne'e ka fa'ata'inia na'a alafe'anga kia ki, ma na abulalaka ta'ifau ne'e, ka di'ia nama na abulalana sa Jesus Christ ne'e ngwae 'a'ana kia. ¹⁶ Ma kia'a ka di'ia ta'i noni'i ru, ma sa Christ ne'e gwauna. Ma ta'i ta'i ngwae'a, nia ta kula ana noni, ma ka to'o ana na rao'a nia. Ma sa Jesus Christ kwate kulu ka tua fiku fasi 'iri kuke alua ta'i noni ne'eri. Ma kaida'i kulu sasia na'a rao'a ne'e bolo fa'i kia, na noni ne'eri ka bulao ma'i ma ka ngasingasi'a sulia na alafe'anga kia ki fuaka kwailiu.

Na mauri'a faolu sulia sa Christ

¹⁷ Sulia na mamana'anga ne'e Aofia kwatea ma'i fuaku, nau ku fata totonga'i 'ani fuamu'a 'iri muke danga na'a 'ania falafala ta'a ki ne'e na ngwae noa'a kasi fa'amamana ana sa Jesus Christ kira sasi'i. Na manata'anga kira ki logo na ru ta'a ki ta'ifau go'o ma ru 'o'o ki ta'ifau go'o. ¹⁸ Ma kira noa'a kasi sai logo ana na falafala sulia God ki. Ma noa'a kira kasi tua 'ani na mauri'a faolu ne'e God kwatea, osi'ana manatada rodo'a, ma kika fa'angasia ru'uru'uda, ma kika bolebole'a. ¹⁹ Ma kira kasi 'eke go'o sulia na abula'anga ta'a kira ki, ma kira ka ro'osulia na kwaiogai'anga ta'a kira ki, ma kira ka ngangata ana sasilana na'a kwalukaela ru ta'a.

²⁰ Bore ma kamu nini'a, ana kaida'i ba na ngwae ki kira fa'atalo 'ani sa Jesus Christ fuamu'a, noa'a kira kasi fa'amanata kamu ka

abula ta'a 'una'eri. ²¹ Kira fa'atalo fuamu'a 'ania na mamana'anga sulia sa Jesus Christ, ma muka fa'amamana na'a ana fa'amanata'anga mamana nia. ²² Ma kira fa'atalo kika 'uri, kamu ke fa'asia falafala ta'a kamu ki ba kamu tua sulii 'i na'o. Na falafala ta'a ne'e, tala'i rora amu'a ma ka fa'ali kamu. ²³ Kira fa'atalo fuamu ne'e kamu ka ala'ania God ka fa'afaolua na'a maurilamu'a fa'inia na manatalamu'a. ²⁴ Ma na falafala kamu ki ta'ifau ka alu na'a ngwae faolu ne'e God saunga'inia di'ia na'a falafala nia. Aia, na ngwae faolu 'una'eri, nia ka fa'ata'inia na'a faolu'anga nia 'ani na abulalana ne'e saga ma ka abu.

²⁵ Du'ungana ru ne'eri, muke danga na'a 'ania soke'a. Ru ki ta'ifau ne'e kamu sae'e fuana ngwae fa'amamana ki muke mamana, sulia kulu ta'ifau di'ia na nonina sa Jesus Christ. ²⁶ Ma di'ia ta ngwae amu'a ka saeta'a, noa'a 'oe kosi ala'ania na saeta'anga ne'eri ka tala'i 'oe, 'oko sasia ru ne'e ta'a. Ma ka le'a fuana 'oko fa'asuia na'a saeta'a nga'a 'oe 'ali'ali mala sina fi'i suu, ²⁷ 'asu 'ubani sa Saetan ka to'o ana kaida'i fuana tala'ilamu 'ani saeta'anga 'oe. ²⁸ Ma sa tai amu'a ne'e ke bilibili, nia ka mango na'a fa'asia na bili'a. Ma nia ka rao saga fasi 'iri nia ke to'o ana ti ru fuana na maurilana, ma ka 'afia na'a 'ani ngwae dala'a ki logo. ²⁹ Ma muke tua fa'asia na ala'anga ta'a ki. Muke saea lala ala'anga ne'e saiana ke kwatea kwai'afi'anga, 'iri muke fa'asa'e'le'a na ngwae ki ne'e kira rongoa na ala'a lamu'a. ³⁰ Ma muke tua fa'asia na sasilana ru ki ne'e saiana ka fa'aliadila na Ano'i ru Abu God. Sulia na Ano'i ru Abu na'a ne'e ma'etoto saena maurilamu'a ne'e kamu na ru God ki, ma

na ma'etoto logo ana fa'i asoa ne'e ke dao ma'i ne'e God ke ba'a fa'asua na fa'amaurilamu'a. ³¹ Aia, muke tua fa'asia malimae'anga fuamu'a kwailiu, ma muke tua fa'asia na saeta'anga kwailiu, ma fa'asia na olisu'usu'unga 'ani ako'a ma na ala'anga ta'a ki. Muke tua fa'asia na kwai sulanga'i 'anga ki ta'ifau. ³² Ma na abula'anga kamu ke le'a fuamu'a kwailiu, ma muke saele'a, ma muke kwaimanatai fuamu'a kwailiu. Ma muke rufuanata amu'a kwailiu ana ru ta'a ne'e kamu sasi'i ki, di'ia ba God rufuanata na'a amu'a ta'ifau, osi'ana ru sa Jesus Christ sasi'i ki.

5

Kulu tua 'i saena madako'anga

¹ Kamu'a na ngela talinga'i God ki, muke lia kwaimausuli sulia na falafala nia. ² Ana kaida'i ki ta'ifau, muke alafe fuana ngwae ki, di'ia logo ne'e sa Christ alafe fuaka ta'ifau, ma ka kwatea na'a maurilana fuana fa'amaurilaka. Sulia nia kwaisu'usi 'ani nia'a 'ana talana, ma God ka saele'a osi'ana na kwaisu'usi'anga nia.

³ Ma du'ungana kamu na ngwae God ki, muke tua fa'asia na abula'anga bulibuli di'ia na 'usu'a, ma na oga guguta'anga. Muke tua fa'asia na ru ne'eri ki ta'ifau, fasi 'iri noa'a ta ngwae kasi ala'a sulia ta ru bore 'ana 'una'eri suli kamu. ⁴ Ma muke tua fa'asia na ala'anga ta'a ki, ma na ala'anga bulibuli ki, ma ala'anga 'oidorole'anga ta'a ki. Bore ma nia le'a lala fuana muke ba'atafea God. ⁵ Ru mamana nau ku saea fuamu'a, sa tai bore 'ana ne'e abulalana ka bulibuli nama ka 'usu, nia 'afita'i fuana nia ka

ru'u li saena 'Inoto'anga sa Jesus Christ ma God. Ka 'una'eri logo fuana sa tai ne'e ka oga guguta, nia di'ia na'a fo'osilana na nunu'i ru ki.

⁶ Noa'a 'oe kosi ala'ania ta ngwae kasi soke'lo sulia ru 'oro ta'a 'uri ki, “Nia le'a go'lo 'ana fuana ngwae ke 'usu nama ka oga guguta.” God ke ba'a saeta'a ma ka kwatea kwa'ikwa'inga fuana ngwae ne'e kira aburongo ana ki. ⁷ Muke tua fa'asia na ngwae 'una'eri ki.

⁸ Ana kaida'i 'ua ma'i na'o, kamu talamu'a kamu tua ma'i saena na ma'erodo, bore ma ta'ena kaumulu alu na'a na ngwae na Aofia ki, ma muka tua na'a saena madakola'anga. Nia na'a ne'e abulalamu'a ka bolo fa'inia na ngwae ne'e kira tua saena madakola'a. ⁹ Sulia na ngwae ne'e kira tua saena madakola'anga, God 'afi kira fasi 'iri na abulalada ka le'a ma ka saga, ma na ala'anga kira ka mamana. ¹⁰ Muke ili 'uana na malinga'ilana tae ne'e fa'asaele'a na Aofia. ¹¹ Ma noa'a kamu kasi fulia ru ta'a ki, di'ia ngwae ne'e kira tua saena ma'erodo, kira sasi'i. Bore ma, muke fa'ata'inia lala na rora'a kira ki, ma muke fata fa'abasuda. ¹² Nau ku 'eke liu logo 'ani ala'anga sulia na ru ne'e kira sasi ago ani saena maurilada ki. ¹³ Bore ma kaida'i na madakola'a ke rara 'afida, kike ba'a saiana na ru ta'a ne'e kira sasi'i ki. ¹⁴ Osi'ana tae na'a ne'e madako'anga rara 'afia, na ngwae ki kike ba'a lisia. Sulia nia ne'e kira ka fata 'uri, “Kamu na ngwae ne'e kamu maliu, ma kamu mae ki, muke tata'e fa'asia mae'a, ma na madakolana Christ ke rara fafi kamu.”

¹⁵ Nia 'una'eri ne'e, muke madafi le'a ana

falafala kamu ki fasi 'iri na abula'anga kamu ka di'ia na ngwae liato'o ki ma noa'a kasi di'ia la'u na ngwae kina'i ru ki. ¹⁶ Ma ana kaida'i ki ta'ifau, muke sasia na ru le'a ki ne'e bolo fuamu'a fuana sasilana. Osi'ana kaida'i ne'e, na ngwae 'oro ki abulalada ta'a. ¹⁷ Nia ne'e, noa'a kamu kasi gwaubali'a, bore ma muke manata le'a lala amu'a sulia ru ne'e na Aofia oga kamu ka sasi'i ki.

¹⁸ Aia, ma muke tua fa'asia kwa'u lilinga'anga 'ani waen, osi'ana ru ne'eri ke ba'a fa'ali kamu. Bore ma muke fungu lala 'ani na Ano'i ru Abu fasi 'iri nia ke tala'i kamu. ¹⁹ Ma ana kaida'i kamu ka fiku, muke fata 'ani Sam ki, ma muke ngulia na ngu abu ki. Muke fa'ata'inia na saele'anga kamu ki ana kaida'i muke tafea God 'ani ngulilana fa'i ngu ki. ²⁰ Ana kaida'i ki ta'ifau, ma fuana na ru ki ta'ifau ne'e ka dao ma'i, muke ba'atafea God na Ma'a sulia na fiku'a kamu fa'inia na Aofia kia sa Jesus Christ.

Sulia na 'afe ki ma na ara'i ki

²¹ Muke sasi 'uana ro'onga'a sulia na kwaio-gai'anga kamu ki kwailiu, osi'ana na manata doe'anga kamu ana sa Jesus Christ.

²² Kamu'a na 'afe ki, muke ro'osulia na ara'i kamu ki, di'ia logo ne'e kamu ro'osulia na Aofia. ²³ Osi'ana na ngwae ara'i ka to'o ana ngasingasi'anga fafia na 'afe, di'ia logo ne'e sa Jesus Christ to'o ana ngasingasi'anga fafi kia na ngwae ne'e kulu fa'amamana ana ki. Ma sa Jesus Christ ne'e fa'amauri kia, ma kulu ka di'ia na'a na nonina. ²⁴ Ma ka usulia logo na falafala ne'eri, na kini ne'e nia 'afe na'a ka ro'o nama

sulia na ara'i nia ana ru ki ta'ifau, di'ia logo kulu na ngwae fa'amamana ki kuka ro'o logo sulia sa Jesus Christ.

²⁵ Kamu ngwae ara'i ki, muke alafe fuana 'afe kamu ki, di'ia logo sa Jesus Christ ne'e alafe fuaka na ngwae ne'e kulu fa'amamana ki, ma nia ka ala'ania talana kira ka saungia olisi kia fasi 'iri nia ka fa'amauri kia. ²⁶ Nia sasi 'una'eri fuana fa'a abulana na ngwae fa'amamana ki, ma ka fa'asikasikada 'ani siuabu'anga ma 'ani fatalana. ²⁷ Ma nia ka sasi logo 'una'eri fuana kwatelana na'a ngwae fa'amamana ki fuana talana, di'ia kulu na 'afe le'a nia ki ma ka noa'a ta ru kasi ta'a osi'ana kulu sikasika na'a, ma kulu ka saga na'a, ma kulu ka le'a 'i maana. ²⁸ Kamu na ngwae ara'i ki, muke alafe fuana 'afe kamu ki, di'ia logo ne'e kamu alafe fuana na nonimu'a talamu'a. Na ngwae ka alafe fuana na 'afe nia, nia alafe logo fuana na nonina 'ana talana. ²⁹ Noa'a ta ngwae kasi sulanga'inia nonina talana. Bore ma nia ka sarea lala ma ka lia sulia nonina talana, di'ia logo sa Jesus Christ ne'e sasia fuana ngwae fa'amamana ki. ³⁰ Ma kulu'a na ngwae ne'e kulu fa'amamana ana nia'a, kulu'a na'a ne'e nonina sa Jesus Christ. ³¹ Sulia na Kerekere'a Abu ba fata 'uri, "Na ngwae ke ba'a fa'asia te'a nia fa'inia ma'a nia, ma ka ara'i. Aia, na ngwae ne'e fa'inia na kini ne'e, kera ka alua na'a ta'i ru." ³² God fa'amanata kia 'ani ru le'a ki 'ani ala'anga ne'eri, ma nau ku saiana nia fata sulia sa Jesus Christ ma kulu'a ngwae ne'e fa'amamana ki. ³³ Ma na Kerekere'a Abu ka fa'ata'inia logo ru

sulia na ara'i ki fa'inia 'afe ki ba 'uri: Na ngwae ne'e 'oko ara'i na'a, 'oko alafe fuana na 'afe 'oe, di'ia logo ne'e 'oko alafe fuamu talamu. Ma na kini ne'e 'oko 'afe na'a, 'oko fu'usi doe ana ara'i 'oe.

6

Sulia na ma'a fa'inia te'a fa'inia na ngela kera ki

¹ Ma kamu na ngela ki, muke ro'osulia na fatalana ma'a ki fa'inia te'a kamu ki, osi'ana nia ne'e abula'anga le'a sa Jesus Christ nia oga.

² Ma na taki etaeta ne'e God ka fikua na'a fata alanga'inga ne'e ka 'uri, "Muke fu'usi doe ana na ma'a fa'inia te'a kamu ki, ³ fasi 'iri muke tua le'a, ma na maurilamu'a ke ba'a tau 'i ne'e saena magalia."

⁴ Aia, kamu na ma'a fa'inia te'a ki, muke tua fa'asia fa'asaeta'alana na ngela kamu ki. Ma muke fa'amanata kira, ma muke fata 'abera 'ani falafala ne'e bolo fuana na ngwae ne'e kira fa'amamana ana na Aofia.

Sulia na ngwae 'a'ana fafia na ngwae rao 'o'o ki

⁵ Aia, ma kamu ngwae rao 'o'o ki, muke ro'osulia fatalana ngwae 'a'ana kamu ki 'i saena magalia ne'e, ma muke fu'usi doe ada. Ma muke ro'osuli kira 'ani saele'anga di'ia ne'e kamu rao fuana sa Jesus Christ. ⁶ Muke fa'asaele'ada 'una'eri, noa'a la'u ana kaida'i ne'e ngwae 'a'ana kamu ki kira lia go'o 'ada fafi kamu. Bore ma muke ro'o lala sulida ana kaida'i ki ta'ifau di'ia God nia oga, sulia kamu na ngwae rao sa

Jesus Christ ki. ⁷ Muke saele'a fuana rao'a, di'ia ne'e kamu rao fuana God, ma noa'a la'u fuana ngwae saena magalia go'o 'ana ta'ifilia. ⁸ Sulia kulu sai na'a ana di'ia na raolaka le'a, God ke ba'a kwaiara kia 'ani ru le'a ki, sui bore 'ana kulu ngwae rao 'o'o nama ka noa'a.

⁹ Aia, ma kamu'a ngwae 'a'ana fafia ngwae rao 'o'o ki, muke abula le'a logo 'una'eri fuana ngwae rao 'o'o kamu ki. Muke tua fa'asia na fata saeta'a nga'a fuana fa'ama'ulada. Osi'ana kamu saiana ka sui na'a ne'e, kamu fa'inia na ngwae rao 'o'o kamu ki, kamu'a ta'ifau to'o go'o ana ta'i God ne'e ngwae 'a'ana kamu. Sulia nia noa'a kasi 'inifilia ana ta ngwae.

Kulu di'ia ngwae ana fu'anga

¹⁰ Aia, na ala'anga 'isi nau ki na'a fuamu'a ne'e, muke fa'angasingasi kamu talamu'a ana Aofia ma 'ani na ngasingasi'anga doe nia.

¹¹ Muke dau ana ra'unga ni fu'anga ne'e God kwatea, fasi 'iri muke liufia sa Saetan kaida'i nia ka sasi 'uana ilito'o lamu'a. ¹² Noa'a kulu kasi fu'a la'u fa'inia na ngwae ki go'o, bore ma kuke fu'a lala fa'inia sa Saetan fa'inia na ngasingasi'anga nia. Kulu fu'a fa'inia ano 'i ru ta'a ki, ma fa'inia na gwaunga'i kira ki ne'e kira 'inoto'a 'ania ma'erodo saena na magalia ne'e.

¹³ Du'ungana 'una'eri, muke dau ana ra'unga ni fu'anga ki ta'ifau ne'e God ka kwatea, fasi 'iri ana kaida'i ana fu'anga fa'inia na malimae ka dao ma'i, muke ba'a totolia go'o amu'a liufileana na malimae kamu. Ma ana kaida'i ana fu'anga ka sui, kamu ke uu ngasi 'ua.

14 Ta ne'e muke folo le'a 'usi kamu. Ma na ala'anga mamana kamu ki nia di'ia na fo'osae 'i li'itamu'a. Ma na abula'anga 'olo'olo kamu ki ka di'ia na talo ne'e su'usia na fu'ufu'umu'a. 15 Ma muke sasi aka'u ana kaida'i ki ta'ifau ana ala'anga sulia na Fa'arongo'a Le'a ne'e kwatea aroaro'anga, sulia nia na'a ne'e ta'e butu ana 'aemu'a ki. 16 Ma na fa'amamana'anga kamu ne'e di'ia na'a talo ki fuana fa'amaelana na sima'i mafula ki ta'ifau ne'e sa Saetan fanasi kamu 'ani'i. 17 Ma na fa'amauri'anga God fuamu'a ne'e di'ia na kifi ne'e du'u fafia na gwaumu'a. Ma na fatalana God, ka di'ia na sele ni fu'anga ne'e Ano'i ru Abu kwatea fuamu'a.

18 Ma muke fo'o ngangata ana kaida'i ki ta'ifau, di'ia ne'e Ano'i ru Abu tala'i kamu ana. Muke gania ta kwai'afi'anga fa'asia God. Muke lialia ma noa'a kamu kasi ngwata'uta'u fuana fo'onga'a 'iri God ke 'afia na ngwae fa'amamana ki ta'ifau. 19 Ma muke fo'o logo fuaku 'iri kaida'i nau ku fata, God ke ba'a kwatea na ala'anga nia ki fuaku, 'iri noa'a nau kusi ma'u la'u, ma nai ba'a fa'amadakola nai'i ru 'anga God ne'e na Fa'arongo'a Le'a logo fuana na ngwae noa'a la'u Jiu ki. Na nai'i ru 'anga ne'e, God noa'a 'iri fa'amadakola 'i na'o fuana na ngwae ki. 20 Nau'a na ngwae sa Jesus Christ fuana na fa'atalo'a 'ani Fa'arongo'a Le'a ne'eri, ma nau ku tua saena luma ni lokafo osi'ana na ala'anga nau ki. Muke fo'o 'iri nau ku fata nonira'a sulia na Fa'arongo'a Le'a di'ia God nia oga.

Fata le'ale'anga 'isi ki

21 Sa Tikikus, na ngwae asina le'ale'a kia ma na ngwae rao mamana na Aofia, nia ke ba'a fa'arongo kamu sulia na tualaku, 'iri muke saiana ru ki ta'ifau ne'e fuli fuaku 'i ne'e. 22 Nia ne'e kwate ma nau ku ba'ea kwau siaumulu, 'iri nia ka ala'a sulia tua'a kaimili, ma 'iri nia ka radua kaumulu logo.

23 Nau ku fo'o 'iri God na Ma'a fa'inia na Aofia sa Jesus Christ ka kwatea aroaro'anga, alafe'anga, fa'inia fito'onga fuamu'a ngwae ne'e kamu fa'amamana ana sa Jesus Christ.

24 Ma nau ku oga God ka fa'ata'inia kwai'ofe'anga fuana ngwae ki ta'ifau ne'e kira alafe fuana na Aofia kia sa Jesus Christ 'ania alafe'anga talau.

**Fau Alanga'inga Faolu Ana Ala'anga
Kwara'ae
The New Testament and Genesis in the Kwara'ae
language of the Solomon Islands
Niu Testament na Stat long langguis Kwara'ae**

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kwara'ae

Translation by: SITAG

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-11-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 19 Aug 2021

100e8c4b-3c10-5adf-8b7e-9b5cdcfb9b38